

楊屋道街市及荃灣街市改善工程的進展報告

目的

本文件旨在向荃灣區議會報告有關楊屋道街市及荃灣街市改善工程的進度，以及受有關工程影響的檔戶所獲得的租金減免安排。

進展匯報

2. 上述兩個街市的改善工程已於二零零六年七月獲立法會財務委員會批准撥款。於同年九月和十月，食環署就有關街市改善工程分別與兩個街市的街市管理諮詢委員會開會，向出席的檔戶代表及委員詳細講解工程的細節及施工安排，並聽取他們的意見。

3. 其後，食環署為受工程影響的街市檔戶向財經事務及

庫務局申請提供租金減免安排，而財經事務及庫務局亦於二零零六年十二月批准了租金減免的方案，其細節如下：

I) 楊屋道街市

| | 獲豁免全部 租金的日數 | 獲豁免五成 租金的日數 | 獲豁免三成 租金的日數 |
|-------|----------------|----------------|----------------|
| 地下的檔戶 | 14 | 149 | 14 |
| 一樓的檔戶 | 14 | 149 | 14 |
| 二樓的檔戶 | 14 | 351 | 0 |

II) 荃灣街市

| | 獲豁免全部 租金的日數 | 獲豁免五成 租金的日數 | 獲豁免三成 租金的日數 |
|-------|----------------|----------------|----------------|
| 地下的檔戶 | 14 | 216 | 62 |
| 一樓的檔戶 | 14 | 139 | 139 |

4. 食環署遂於二零零七年一月二十二日發信予兩個街市的全體檔戶告知有關獲批准的租金減免安排。此外，食環署分別於一月二十五日及一月三十一日與楊屋道街市管理諮詢委員會及荃灣街市管理諮詢委員會舉行會議，向與會人士講解租金減免的安排，建築署亦有派員出席，詳細講解工程的細節。出席會議的除了街市管理諮詢委員會的檔戶代表，還有數十位檔戶及荃灣區議會議員，了解各項細節安排。整體

上，出席會議的檔戶均一致同意工程應盡快展開。因此，食環署和建築署決定如期於二月二十八日正式展開工程。會議上，部分檔戶提出要求，就分期進行而需要檔戶封閉並停業 7 天的工程項目，必須考慮不同類別檔戶在接近節日會比較繁忙而作出相應遷就，食環署及建築署均同意有關要求。事實上，在過去數月，不同類別檔戶就上述分期進行的工程提出了多次與其他類別檔戶對調施工期的要求，建築署均已按實際情況作出相應配合。

5. 至於租金減免的安排，大部分出席會議的檔戶均表示可以接受，只有少部分荃灣街市檔戶希望署方嘗試再爭取多一些優惠。隨後，食環署荃灣區辦事處將有關意見向部門反映。經過詳細考慮後，部門認為獲批准的租金減免方案已考慮到檔戶在工程期間受影響的程度和其他因素，故此不能再作其他租金減免的安排。食環署亦已於三月二十八日發信予兩個街市的全體檔戶告知有關決定。荃灣街市臺商協會主席於四月二十六日向食環署荃灣區辦事處表示檔戶接受有關減免租金的安排。

6. 本署已依照二零零六年十一月二十八日荃灣區議會的建議，與街市管理諮詢委員會磋商，清楚告知街市檔戶受工程影響而獲得的租金減免安排，並得到檔戶的接受。

7. 現時，楊屋道街市及荃灣街市已完成及正在進行的工程項目均依照原定時間表進行如下：

(一) 楊屋道街市：正進行加建廁所和部份外牆翻新工程；

(二) 荃灣街市： - 已完成改建的新街市辦事處及新洗菜房；

- 正進行改建機電房，變壓房及升降機槽；

- 正分階段進行天花板檢查、修葺、批盪和加強耐火時效及安裝機電設備等工程(其中6個分區已於原定7天工程期內順利完成)。

本署已敦促建築署密切監察工程的進度，以及確保工程期間做好一切安全措施以減低對檔戶及市民造成的影響。

受工程影響的荃灣街市天台遊樂場

8. 荃灣街市須進行加裝消防灑水系統工程和加裝一部升降機，因此須在街市天台裝設大型水缸、泵房和升降機槽。這些設施將會永久佔用現時在天台由康樂及文化事務署管理的荃灣街市天台遊樂場的部份用地。康樂及文化事務署已於七月十一日將有關的部份遊樂場用地移交本署，以便開展工程。

徵詢意見

9. 本署將於七月三十一日的荃灣區議會會議上提交本文件，並會出席區議會會議，向議員簡介上述之資料及解答議員的提問。

食物環境衛生署

荃灣區環境衛生辦事處

二零零七年七月十八日